

CAT[®]

**Электрический лобзик
CAT DX54
Руководство
по эксплуатации**

**Электрлік оюлағыш ара
CAT DX54
Пайдалану бойынша
нұсқаулық**

Оглавление

Оригинальные инструкции по безопасной эксплуатации устройства	6
Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментом	6
Безопасность на рабочем месте	6
Электробезопасность	6
Личная безопасность	7
Правильное использование инструмента	8
Предупреждения по технике безопасности при работе с электрическим лобзиком	8
Перечень критических отказов	8
Критерии предельных состояний	8
Возможные ошибочные действия персонала	9
Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии	9
Квалификация обслуживающего персонала	9
Условные обозначения	10
Назначение устройства	10
Схема устройства	11
Правила и условия эксплуатации	12
Сборка	12
Эксплуатация	14
Советы по работе с лобзиком	17
Общая информация	17
Обслуживание	18
Технические характеристики	19
Информация о шуме и вибрации	19
Комплектация	20
Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации	21
Дополнительная информация	22

Оригинальные инструкции по безопасной эксплуатации устройства

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к этому электроинструменту. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и (или) тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

Безопасность на рабочем месте

- Рабочее место должно быть хорошо освещенным и содержаться в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом в помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и соответствующие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями (с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками). При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки электроинструмента или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь под воздействием лекарственных препаратов, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применение средств индивидуальной защиты (защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха) в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь, что устройство выключено. Не держите подключаемый инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественную позу для работы с инструментом. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно выключите устройство. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении подачи питания она самопроизвольно заработает, что может привести к причинению вреда здоровью пользователя и/или материальному ущербу.
- Несоблюдение правил эксплуатации, а также техники безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Производитель и его уполномоченные представители не несут ответственности за повреждения, вызванные использованием инструмента с несоблюдением требований данного руководства.

Правильное использование инструмента

- Данное устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
- Не работайте с инструментом с неисправным выключателем. Инструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки инструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы убедитесь, что инструмент выключен.
- Не допускайте использование инструмента лицами, которые незнакомы с ним или не читали настоящее руководство.
- Применяйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование инструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте.

Предупреждения по технике безопасности при работе с электрическим лобзиком

- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур, держите лобзик за изолированные поверхности. При контакте рабочего инструмента с находящимся под напряжением проводом на металлических частях электроинструмента может появиться напряжение, что может стать причиной удара электрическим током.
- Закрепляйте и фиксируйте заготовку с помощью струбцин или иным надежным способом на прочном основании. Если удерживать заготовку только рукой или прижимать к туловищу, она остается подвижной, что может привести к потере контроля.

Перечень критических отказов

- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.
- Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

Критерии предельных состояний

- Перетерт или поврежден электрический кабель.
- Поврежден корпус изделия.

Возможные ошибочные действия персонала

- Не используйте инструмент с поврежденной рукояткой или поврежденными защитными элементами.
- Не используйте инструмент на открытом пространстве во время дождя.
- Не включайте при попадании воды в корпус.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа или аварии следует отключить изделие и обратиться в специализированный сервисный центр.

Квалификация обслуживающего персонала

Данный инструмент должен обслуживаться специально обученным персоналом в авторизованном сервисном центре.

Условные обозначения



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен изучить руководство по эксплуатации



Предупреждение



Надевайте средства для защиты органов слуха



Надевайте средства для защиты глаз



Надевайте противопылевой респиратор



Двойная изоляция



Дерево

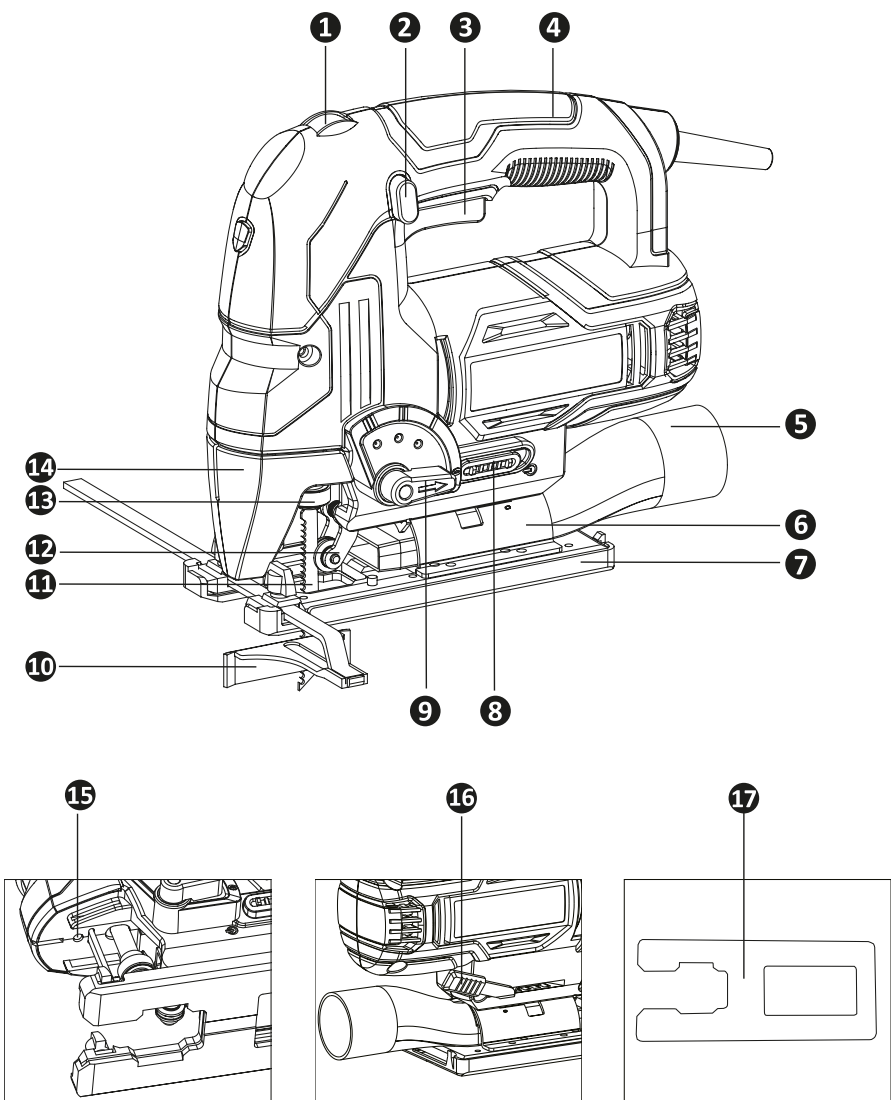


Металл

Назначение устройства

Лобзик электрический предназначен для прямо- и криволинейного распила древесных, полимерных и металлических материалов.

Схема устройства



1. Регулятор частоты хода.
2. Кнопка блокировки.
3. Выключатель.
4. Рукоятка.
5. Переходник для пылесоса.
6. Наклонное основание.
7. Основание.
8. Переключатель для сдувания пыли.
9. Переключатель маятникового хода.
10. Параллельный упор.
11. Пильное полотно.
12. Роликовая направляющая.
13. Бесключевой держатель полотна.
14. Защитный кожух.
15. Подсветка.
16. Рычаг установки наклона основания.
17. Пластиковая накладка.

Правила и условия эксплуатации



ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием инструмента внимательно прочитайте руководство.

Сборка

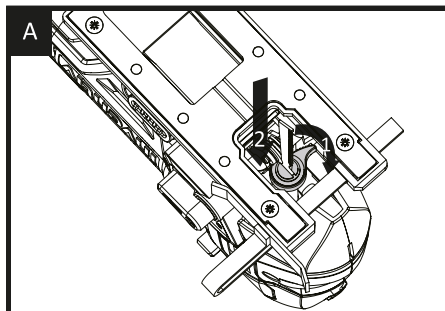


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Отключите инструмент от сети перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта.

Крепление пильного полотна (рис. А)

Чтобы открыть держатель пильного полотна, поверните кольцо по часовой стрелке (держа лобзик вверх ногами) и удерживайте в таком положении. Затем полностью вставьте пильное полотно в прорезь держателя так, чтобы зубья полотна были обращены вперед, и отпустите кольцо, которое само зажмет верхнюю часть пильного полотна. Надавите на пильное полотно, чтобы убедиться, что оно надежно зафиксировано. Убедитесь, что край полотна находится в канавке направляющей.

Чтобы извлечь пильное полотно, поверните кольцо держателя против часовой стрелки, а затем поднимите пильное полотно.





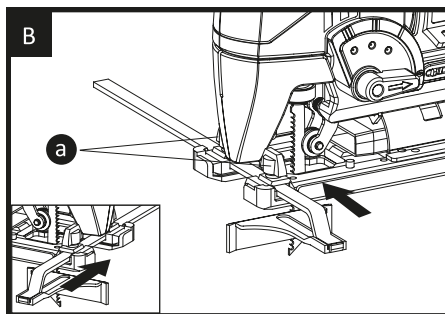
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Зубья пильного полотна очень острые. Для достижения наилучших результатов при пилении используйте пильное полотно, подходящее для данного материала и обеспечивающее требуемое качество пиления.

Роликовая направляющая

Убедитесь, что пильное полотно находится в канавке и движется плавно, в противном случае функция маятникового хода не будет работать надлежащим образом, а пильному полотну будет не на что опираться во время работы.

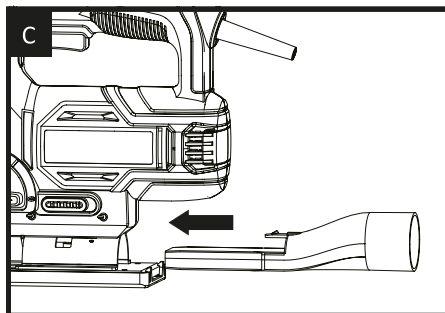
Установка параллельного упора (рис. В)

Проденьте кронштейн параллельного упора через оба зажима параллельного упора и затяните фиксирующую ручку (а), чтобы обеспечить необходимый зазор при пилении. Параллельный упор можно установить в двух положениях, как показано на рис. В.



Пылеотводный патрубок (рис. С)

Вставьте пылеотводный патрубок в отверстие в основании. Убедитесь, что пластиковый наконечник патрубка пылесоса входит в соответствующее отверстие на корпусе, как показано на рисунке.



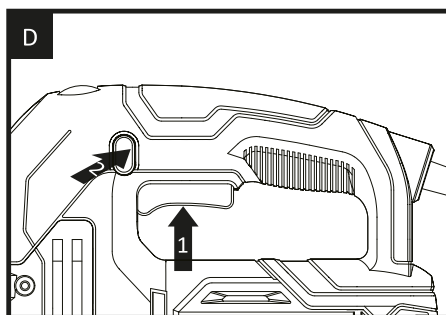
Эксплуатация

Включение/выключение (рис. D)

Нажмите выключатель (1), чтобы запустить инструмент, и отпустите, чтобы остановить его.

Кнопка блокировки выключателя (рис. D)

Нажмите выключатель (1) и затем кнопку блокировки (2), а потом отпустите сначала выключатель и затем кнопку блокировки. Теперь выключатель заблокирован для непрерывного использования инструмента. Чтобы выключить инструмент, просто нажмите и отпустите выключатель.

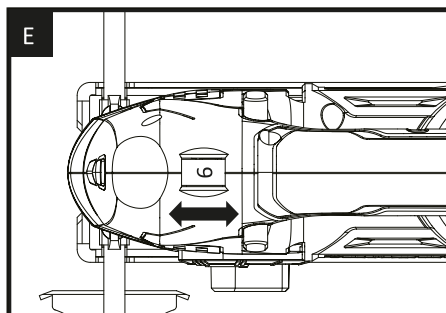


Управление скоростью хода пильного полотна (рис. E)

Вращайте регулятор частоты хода для увеличения или уменьшения скорости в зависимости от типа материала, его толщины и характеристик используемого пильного полотна (это можно делать и при работе без нагрузки). Общие указания по выбору скорости см. в таблице ниже.

Избегайте длительной эксплуатации на очень низкой скорости, так как это может повредить двигатель лобзика.

Материал	Установка скорости
Древесина	5–6
Металл	3–4
Алюминий	3–4
ПВХ	4–5
Керамика	3–4



Переключатель маятникового хода (рис. F)

Функция маятникового хода изменяет передний угол реза полотна для повышения эффективности резания. Кроме того, ее можно регулировать при работе без нагрузки. Дополнительную информацию см. в таблице ниже. Не прилагайте чрезмерное усилие к пильному полотну при пилении с маятниковым ходом. Пильное полотно режет только при движении вверх.

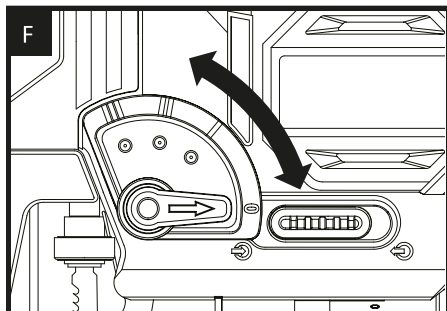


Таблица 2

0	Тонкие материалы. Чистовой рез. Плавные изгибы
I	Твердые материалы (например, сталь и ДСП)
II	Толстые материалы (например, дерево) и пластик
III	Быстрый рез (например, древесина мягких пород). Резание по направлению волокон древесины

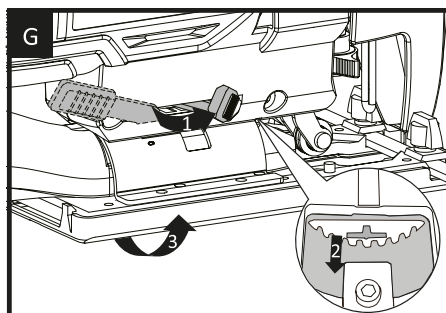
Основание

Изменение наклона основания позволяет выполнять пиление под углом. Основание всегда должно плотно прилегать к разрезаемому материалу, так как это уменьшает вибрацию и рывки пильного полотна, а также снижает риск его поломки.

Регулировка угла наклона основания (рис. G)

Отведите рычаг установки наклона основания на 90°. Удерживая основание, немного сдвиньте его назад. Теперь основание свободно, и его можно повернуть вправо или влево на требуемый угол в соответствии с маркировкой шкалы наклона, указанной на наклонном основании. Сдвиньте основание немного вперед, пока зубья наклонного основания точно не совпадут с небольшим выступом. Верните рычаг установки наклона основания в прежнее положение, чтобы зафиксировать основание под требуемым углом. Проверьте угол и убедитесь, что основание надежно закреплено.

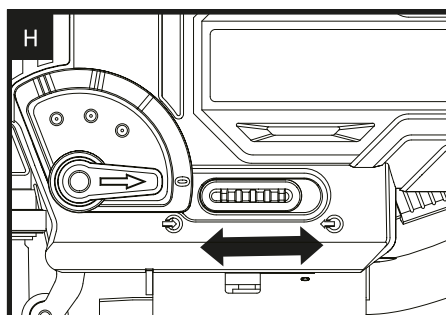
Метки шкалы наклона на наклонном основании являются достаточно точными для большинства общих задач, но для особенно точной работы рекомендуется выставить угол с помощью транспортира и сделать пробный разрез в другом материале.



Переключатель для сдувания пыли (рис. H)

Сдвиньте переключатель назад для сдувания пыли и осколков в области, которая была обработана.

Сдвиньте переключатель вперед, если вы подключены к домашней вытяжке.



Защитная скоба

Защитный кожух расположен перед держателем пильного полотна. Во время работы он поможет предотвратить случайный контакт с движущимся полотном.

Подсветка

Подсветка активируется при включении устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не смотрите на яркий свет и непосредственно на источник света.

Советы по работе с лобзиком

Если лобзик становится слишком горячим, особенно при работе на низкой скорости, установите максимальную скорость и дайте инструменту поработать без нагрузки в течение 2–3 минут, чтобы охладить двигатель. Избегайте длительной эксплуатации на очень низких скоростях.

Общая информация

Всегда используйте пильное полотно, подходящее для разрезаемого материала и его толщины. Всегда следите за тем, чтобы заготовка была надежно закреплена или зажата, чтобы предотвратить ее смещение. Для облегчения управления используйте низкую скорость в начале пиления, а затем увеличивайте ее до нужной величины.

Любое смещение материала может негативно повлиять на пиление. Поскольку зубья при пропилах двигаются снизу вверх, «вырывание» материала происходит с верхней или лицевой поверхности заготовки. Поэтому располагайте заготовку лицевой стороной вниз.

Резка ламината

При резке большинства типов ламината и тонкой древесины используйте пильное полотно с мелкими зубьями. Чтобы уменьшить скалывание кромок, прижмите к заготовке с обеих сторон и обоих концов куски ненужной древесины и пилите сквозь них.

Резка по окружности

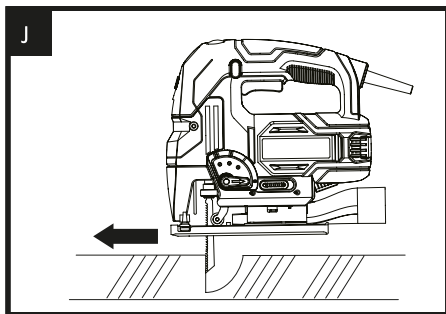
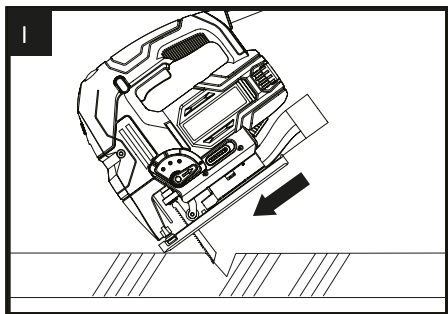
Не используйте маятниковый ход при выпиливании крутых скруглений и острых углов.

Врезание

Врезание можно применять только для мягких материалов, таких как дерево, пенобетон, гипсолитовые плиты и т.п. Используйте только короткие пильные полотна.

Поставьте передний край основания на заготовку и включите инструмент. Плотно прижмите инструмент к заготовке и медленно погрузите пильное полотно в заготовку.

Когда вся поверхность основания ляжет на заготовку, продолжайте пиление по линии реза (см. рис. I, J).



Резка металла

Используйте пильное полотно с более мелкими зубьями для черных металлов и с крупными зубьями для цветных. При резке тонколистового металла всегда зажимайте куски дерева с обеих сторон листа, чтобы уменьшить вибрацию или риск разрыва листового металла. Необходимо производить пропил металла прямо сквозь дерево. Не прилагайте усилий к пильному полотну при резке тонкого металла или листовой стали, так как это более твердые материалы и для их пиления потребуется больше времени. Чрезмерное усилие, прилагаемое к полотну, может сократить его срок службы или повредить двигатель. Чтобы уменьшить нагрев во время пиления металла, нанесите немного смазки вдоль линии реза.

Обслуживание

Выньте вилку из розетки перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта.

Этот электроинструмент не нуждается в дополнительной смазке или обслуживании. В этом электроинструменте нет деталей, обслуживаемых пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для очистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Следите за чистотой вентиляционных отверстий двигателя. Не допускайте попадания пыли на какие-либо органы управления. Иногда через вентиляционные отверстия видны искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасной ситуации он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.

При длительном неиспользовании инструмента отключите его от электросети или выньте аккумулятор, очистите инструмент, поместите его в оригинальную упаковку и поставьте в сухое помещение вне доступа прямых солнечных лучей.

Технические характеристики

Модель	DX54	
Торговая марка	CAT®	
Параметры питания	220–240 В, 50 Гц	
Потребляемая мощность	750 Вт	
Число ходов на холостом ходу	800–3000 ход/мин	
Ход пильного полотна	20 мм	
Угол регулировки подошвы	0–45°	
Макс. пропил	Древесина	80 мм
	Алюминий	20 мм
	Сталь	10 мм
Класс защиты	II	
Тип крепления шнура питания	Y	
Вес	2,3 кг	

Информация о шуме и вибрации

Уровень звукового давления	L_{pA} : 87,5 дБ (A)
Уровень звуковой мощности	L_{wA} : 98,5 дБ (A)
K_{pA} & K_{wA}	5 дБ (A)
Надевайте средства для защиты органов слуха	

Уровень вибрации	В режиме распила древесины	$a_{h, ID} = 9,536 \text{ м/с}^2$
	В режиме распила металла	$a_{h, ID} = 10,252 \text{ м/с}^2$
Коэффициент неопределенности		$K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Заявленный совокупный уровень вибрации и заявленный уровень шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут быть использованы для сравнения одного инструмента с другим.

Кроме того, заявленный совокупный уровень вибрации можно использовать для предварительной оценки воздействия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Уровни вибрации и шума при фактическом использовании электроинструмента могут отличаться от заявленного значения в зависимости от способов применения инструмента и особенно от типа обрабатываемой заготовки с учетом приведенных ниже примеров и других вариантов использования инструмента.

Способы использования инструмента и разрезаемые или просверливаемые материалы.

Обслуживание инструмента и поддержание его в хорошем состоянии.

Использование для электроинструмента подходящей рабочей оснастки, которая имеет надлежащую остроту и находится в хорошем состоянии.

Плотность захвата ручек и использование антивибрационных и противощумных принадлежностей (при наличии).

Использование инструмента в соответствии с его конструктивными особенностями и настоящими инструкциями.

При ненадлежащем применении этот инструмент может вызвать вибрационную болезнь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Оценка уровня воздействия в реальных условиях использования должна также учитывать все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу, но фактически не используется. Это может значительно снизить уровень воздействия за весь рабочий период.

Помогите свести риск воздействия вибрации и шума к минимуму.

Всегда используйте острую оснастку.

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (для изделий, в которых это применимо).

Если инструмент планируется использовать регулярно, приобретите антивибрационные и противощумные принадлежности.

Спланируйте свой рабочий график так, чтобы распределить использование любого инструмента с высоким уровнем вибрации на несколько дней.

Комплектация

- Устройство.
- Пильное полотно по дереву.
- Пильное полотно по металлу.
- Адаптер для пылесоса.
- Параллельный упор.
- Руководство по эксплуатации.

Мы рекомендуем приобретать принадлежности в том же магазине, где был приобретен сам инструмент. Дополнительную информацию см. на упаковке принадлежности. Персонал магазина может помочь вам и дать совет.

Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации. Сборка устройства описана в соответствующем разделе данного руководства по эксплуатации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 0 °С до 45 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

